

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 941/11-12

Ref : CB(3)/M/AD

Tel : 3919 3300

Date : 18 June 2012

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 20 June 2012

Motion for the Adjournment of the Council

Members are invited to note that on the recommendation of the House Committee, the President has given permission for Hon Miriam LAU to move, under Rule 16(4) of the Rules of Procedure (“RoP”), the attached adjournment motion for debating the following two issues at the Council meeting of 20 June 2012:

- (a) the impact of the announcement made by the MTR Corporation Limited to increase its fares by 5.4% under the Fare Adjustment Mechanism (“FAM”) on the general public, as well as FAM, fare concession measures and the Government’s corresponding arrangements (raised by Hon CHEUNG Hok-ming); and
- (b) the suicide of LI Wang-yang (raised by Hon LEUNG Kwok-hung).

The debate on the motion will be divided into two sessions, with the issue in (a) above debated in the first session and the issue in (b) above debated in the second session.

2. The President has determined under Rule 16(6) and (7) of RoP that, if at the expiration of 75 minutes from the moving of this motion, there are still

Members who wish to speak, he will extend the period of the debate until all Members who wish to speak have spoken on the issue(s), and the public officers have given their replies in the respective debate(s). As regards the speaking time, the President has directed that each Member may only speak once in each of the two sessions, subject to a speaking time limit of five minutes in each session. Public officers making replies may speak for up to a total of 15 minutes in each session.

3. To assist Members in debating the motion, I set out below the procedure to be followed during the debate:

Moving of the motion

- (a) Hon Miriam LAU moves the motion, but she will not speak on the issues to be debated at this stage;
- (b) the President proposes the question on Hon Miriam LAU's motion;

First debate session of the motion

- (c) the President first invites Hon CHEUNG Hok-ming to speak on "the impact of the announcement made by the MTR Corporation Limited to increase its fares by 5.4% under the Fare Adjustment Mechanism ("FAM") on the general public, as well as FAM, fare concession measures and the Government's corresponding arrangements";
- (d) the President then invites other Members to speak on the issue. Members' speeches should be confined to the issue specified for this session;
- (e) after all Members who wish to speak on the issue have spoken, the President invites the public officers for this session to reply;
- (f) once the public officer(s) has/have made his reply, no Member may further speak on the issue. The debate in this session will come to a close and the second session will begin immediately;

Second debate session of the motion

- (g) the President first invites Hon LEUNG Kwok-hung to speak on "the suicide of LI Wang-yang";
- (h) the steps in (d) and (e) above to be repeated;

- (i) once the public officer(s) for this session has/have made his reply, no Member may further speak on the issue; and

Voting on the motion

- (j) in accordance with Rule 16(7) of RoP, if the debate does not exceed one and a half hours, the President will put to vote the question on Hon Miriam LAU's motion. If the debate exceeds one and a half hours, the President shall adjourn the Council without putting any question on the motion.

(Mrs Justina LAM)
for Clerk to the Legislative Council

Encl.

**2012年6月20日的立法會會議
劉健儀議員根據《議事規則》第16(4)條
動議的休會待續議案**

議案措辭

本會現即休會待續，以就下述兩個事項進行辯論：

- (一) 香港鐵路有限公司宣布按票價調整機制上調車費5.4%對市民的影響，以及票價調整機制、車票優惠措施和政府的應對安排(由張學明議員提出)；及
- (二) 李旺陽自殺案(由梁國雄議員提出)。

(Translation)

**Adjournment motion
to be moved by Hon Miriam LAU
under Rule 16(4) of the Rules of Procedure
at the Council meeting of 20 June 2012**

Wording of the Motion

That this Council do now adjourn for the purpose of debating the following two issues:

- (a) the impact of the announcement made by the MTR Corporation Limited to increase its fares by 5.4% under the Fare Adjustment Mechanism (“FAM”) on the general public, as well as FAM, fare concession measures and the Government’s corresponding arrangements (raised by Hon CHEUNG Hok-ming); and
- (b) the suicide of LI Wang-yang (raised by Hon LEUNG Kwok-hung).